

LISTA DE RECURSOS:

Cuidado de Salud para Inmigrantes en Nuevo México

Los inmigrantes en Nuevo México con frecuencia experimentan dificultades para satisfacer sus necesidades relacionadas con la salud. Las barreras del idioma, costos elevados y la idea de que ningún proveedor atiende a inmigrantes indocumentados pueden significar que los indocumentados no tengan acceso al cuidado de salud que necesitan. **Sin embargo, varios proveedores de Nuevo México atienden a los inmigrantes y dichos proveedores a menudo ofrecen asistencia financiera.** La presente lista de recursos es una guía para los inmigrantes que buscan asistencia médica y apoyo financiero en Nuevo México.

MEDICAID y el EXCHANGE - Los hospitales y otros proveedores pueden recomendar Medicaid como una primera opción para cubrir los gastos del cuidado de salud. Para calificar y recibir Medicaid, un inmigrante debe reunir los requisitos generales de los lineamientos y proporcionar **comprobante de estatus migratorio elegible**. Usted puede solicitar Medicaid por teléfono llamando al 1-855-637-6574 o al 1-888-997-2583, por Internet en: www.hsd.state.nm.us, o en una oficina de la División de Apoyo a los Ingresos (*Income Support Division* o ISD). Para encontrar oficinas, sírvase llamar al 1-888-476-3676 o visite la página www.hsdstate.nm.us. El solicitar Medicaid no impedirá que un inmigrante obtenga la ciudadanía o la residencia permanente legal (la mica) a menos que el Medicaid se use a largo plazo institucional en un lugar de ancianos o en una institución de salud mental.

Los inmigrantes también pueden calificar para el nuevo Seguro de Salud del Exchange (*Health Insurance Exchange*), donde pueden recibir **ayuda financiera para comprar seguro de salud**. El Exchange está disponible para la mayoría de los inmigrantes con residencia legal, incluyendo a quienes no califican para Medicaid porque su ingreso es muy alto y a los inmigrantes que deben esperar cinco años antes de poder solicitar Medicaid. El Exchange es un mercado que ofrece información sobre planes de salud y sus costos. Puede llamar al 1-855-99-NMHIX, o hacer su solicitud por Internet en: www.bewellnm.com, u obtener la asistencia de un “guía de servicios de salud” (*healthcare guide*) (las localidades de guías de servicios de salud están disponibles llamando al número del Exchange o visitando su sitio de Internet).

Los inmigrantes indocumentados no califican para Medicaid o para el Exchange y no deberían solicitarlos. En este caso deberán declarar que no califican para Medicaid o para el Exchange debido a su estatus migratorio. Si Ud. es inmigrante indocumentado y le piden su número del seguro social u otra información migratoria, **no necesita decir al personal que es indocumentado o que no tiene número del seguro social**. En este caso, informe al personal que no califica para Medicaid debido a su estatus migratorio y pregunte sobre otras opciones para pacientes de bajos recursos. Si la clínica u hospital le exige número del seguro social o información sobre su estatus migratorio, sírvase llamar al Centro sobre el Derecho y la Pobreza al (505) 255-2840.

EMSA – Servicios Médicos de Emergencia para Extranjeros – se encuentran disponibles para inmigrantes indocumentados y otras personas que no califican para Medicaid debido a su estatus migratorio o que deben esperar cinco años antes de solicitar Medicaid. EMSA cubre el costo de la asistencia médica de emergencia—incluyendo parto y alumbramiento. Aquellos pacientes que quieren solicitar EMSA deben llenar un formulario de solicitud en el hospital o en su oficina de ISD local **dentro de los primeros 90 días** a partir del momento en que se recibe la asistencia médica. Sepa que en algunos casos EMSA **pueden no cubrir todas la cuentas médicas de emergencia**. Pregunte en el hospital sobre programas caritativos de asistencia médica que le ayuden a completar la diferencia.

Si necesita asistencia médica de emergencia, acuda a la sala de emergencias. Según la ley, **toda persona que se presente a un hospital debe ser vista y atendida**. Si le piden que se retire de una sala de emergencias debido a su estatus migratorio o por no poder pagar o si necesita ayuda para solicitar servicios de EMSA, favor de ponerse en contacto con el Centro sobre el Derecho y la Pobreza al tel. (505) 255-2840.

PROGRAMAS DE NUTRICIÓN - Los inmigrantes indocumentados y otros inmigrantes que no califican para Medicaid pueden calificar para un número limitado de programas de beneficios alimentarios. Esos programas son:

- **WIC (Mujeres, Bebés y Niños)** proporciona alimentos, vales para alimentos y consejería alimentaria para mujeres embarazadas y en lactancia y niños hasta los cinco años de edad. El departamento de salud administra el programa de WIC. Encuentre oficinas de WIC en <http://www.health.state.nm.us/phd/wicsite/locations.php>.
- **Programas de Desayunos y Lonches Escolares.** Pida más información en la escuela de su hijo(a).

- **Programas de Comidas del Verano.** Llame al 1-800-EAT-COOL para ubicar más lugares.

LISTA DE RECURSOS

La siguiente lista de recursos se enfoca principalmente en el cuidado médico que no es de emergencia disponible para los inmigrantes que no califican para recibir Medicaid o el Exchange.

HOSPITALIZACIONES (Incluyendo la asistencia de emergencia, cirugía, especialistas, y algún cuidado primario)

La mayoría de los hospitales en Nuevo México ofrecen programas de asistencia financiera – favor de consultar con el hospital.

UNM Hospital Financial Services

(Servicios Financieros del Hospital de UNM)

Lugar: Albuquerque

Servicios: Programa de descuentos disponible a todos los pacientes de bajos ingresos el cual reduce en un 45% las cuentas y establece un plan de pagos mensuales para los cargos restantes. Además, el “Programa de Asistencia Financiera Limitada” cubre los gastos de cuidado de emergencias, vacunas y del tratamiento de enfermedades transmisibles sin importar su estatus migratorio.

Contacto: 505-272-2521 para solicitar asistencia financiera.

Cuotas: No hay cuotas si califica para recibir “Asistencia Financiera Limitada.” Aquellos pacientes que no califican pueden recibir un descuento del 45% y establecer un plan de pago según sus recursos.

Presbyterian Charity Care (Cuidado Caritativo Presbiteriano)

Lugar: Albuquerque

Servicios: El pago de cuentas por servicios de emergencia para pacientes de bajos ingresos y por cualquier asistencia médica necesaria siempre y cuando sea a través de un proveedor Presbyterian. Los solicitantes deben solicitar primero servicios de EMSA si se encuentran disponibles.

Contacto: Presbyterian Health Services (Servicios de Salud Presbiterianos) al 505-841-1406 para solicitar asistencia financiera.

Cuotas: No hay cuotas si califica para el programa de cuidado caritativo. Los pacientes que no califican pueden recibir un descuento y pueden establecer un plan de pagos según los recursos de que dispongan.

Memorial Charity Care (Cuidado Caritativo Memorial)

Lugar: Las Cruces

Servicios: Cubre el costo del asistencia médica según el caso.

Contacto: 575-521-5538 para solicitar asistencia financiera.

Cuotas: No hay pago si califica para el programa de cuidado caritativo.

CUIDADO PRIMARIO

***Varios condados en Nuevo México ofrecen servicios para el cuidado de la salud tales como farmacia o servicios de salud mental, sin importar el estado migratorio – llame al departamento de salud del condado para solicitar información.**

Albuquerque Healthcare for the Homeless (Cuidado de Salud para Indigentes de Albuquerque)

Lugar: Albuquerque

Servicios: Cuidados médicos, dentales y psiquiátricos primarios.

Contacto: 505-242-4644

Cuotas: Ningún costo para indigentes.

Casa de Salud

Lugar: Albuquerque (Valle del Sur)

Servicios: Cuidado primario, cuidado grave, parteras, terapia por masaje, acupuntura, ultrasonido y rehabilitación de las drogas.

Contacto: 505-907-8311. No se necesita tener cita. Consultas sin cita de las 9:00am para establecer una hora para más tarde ese día.

Cuotas: El costo de los servicios suele ser de \$30; hay planes de pago.

Centro Sávila

Lugar: Albuquerque

Servicios: Salud mental, manejo de casos, recuperación.

Contacto: 505-205-6904. Llame para obtener cita.

Cuotas: Escala proporcional según ingresos. Nadie es rechazado.

First Choice (Primera Opción)

Lugar: Albuquerque (varios lugares), Belen, Los Lunas.

Servicios: Clínica de cuidado primario. Se anima a los pacientes a que usen la clínica como consultorio regular. Se requiere sacar cita. La clínica no acepta a pacientes sin previa cita ni proporciona servicios de urgencia.

Contacto: 505-452-4027 para la administración o visite www.fcch.com para encontrar más lugares.

Cuotas: Escala móvil de pagos para pacientes que presenten comprobante de ingresos. Nadie es rechazado.

First Nations (Primeras Naciones)

Lugar: Albuquerque

Servicios: Cuidado primario, servicios de salud mental, curaciones tradicionales y orientación sobre la diabetes.

Contacto: 505-262-2481

Cuotas: \$25 por consulta. No se le negará asistencia médica si no puede pagar. Los pacientes deben presentar identificación y comprobante de ingresos.

One Hope Centro de Vida (Centro de Vida Una Esperanza)

Lugar: Albuquerque

Servicios: Servicios de cuidado primario proporcionados en la clínica cinco veces al mes (sábados de 10:00 a 2:00, y un jueves cada mes de 5:00 a 8:00).

Contacto: 505-266-3590. Se recomienda sacar cita.

Cuotas: \$5 por consulta para niños y \$10 para los adultos.

CUIDADO PRIMARIO, CONTINUADO

El Pueblo Health Services (Servicios de Salud El Pueblo)

Lugar: Bernalillo, Sandoval

Servicios: Cuidado primario.

Contacto: 505-867-2324

Cuotas: El programa de asistencia del condado de Sandoval pide licencia de conducir y cuentas mensuales y pagará los costos de la visita si la persona solicita la asistencia.

La Familia Medical Center (Centro Médico La Familia)

Lugar: Santa Fe

Servicios: Cuidado primario, dental, mental y prenatal, salud para la mujer y vacunas.

Contacto: 505-982-4425

Cuotas: No se le niegan servicios a nadie por no poder pagar. Escala móvil de pagos según los ingresos del paciente. El pago mínimo es de \$20.

Pecos Valley Medical Center (Centro Médico Pecos Valley)

Lugar: Pecos Valley

Servicios: Asistencia médica y dental y servicios de salud de emergencia.

Contacto: 505-757-6482

De Baca Family Practice Clinic (Clínica de Medicina Familiar De Baca)

Lugar: Fort Sumner

Servicios: Cuidado médico primario, dental y salud mental.

Contacto: 575-355-2414.

Cuotas: No se le niega servicios a nadie por no poder pagar. Escala móvil de pagos para quienes califican. El cuidado caritativo se basa en las circunstancias del paciente y la opinión del proveedor.

Santa Rosa Medical Clinic (Clínica Médica Santa Rosa)

Lugar: Santa Rosa

Servicios: Cuidado primario y clínica de medicina familiar.

Contacto: 575-472-4311

Cuotas: Escala móvil de pagos disponible para quienes califican. Deben presentar comprobante de ingresos y credencial. El pago mínimo es de \$10.

La Casa de Buena Salud

Lugar: Portales, Clovis, Roswell, Hondo.

Servicios: Cuidado primario para todas las edades, vacunas, servicios de salud para la mujer y educación de la diabetes.

Cuotas: Escala móvil de pagos. El pago mínimo es de \$20.

La Clínica del Pueblo de Río Arriba

Lugar: Río Arriba

Servicios: Asistencia médica primaria, dental, salud mental y emergencias.

Contacto: 575-588-7252

Cuotas: Escala móvil de pagos y planes de pago para quienes califican. El pago mínimo es de \$20.

Las Clínicas del Norte

Lugar: Abiquiu, El Rito, Ojo Caliente

Servicios: Cuidado primario, vacunas, cuidado pre y posnatal, cuidado dental y evaluaciones de cáncer.

Contacto: 505-685-4479 para la clínica de Abiquiu o visite la página www.lcdn.org para ubicar más lugares.

Cuotas: Escala móvil de pagos. El pago mínimo es de \$15.

El Centro Family Health (Salud Familiar El Centro)

Lugar: Chama, Coyote, Española, La Vegas, San Miguel, Penasco, Roy

Servicios: Cuidado primario y educación de la salud sobre la diabetes y reducción de peso.

Contacto: 505-753-7395 para la oficina de Española o visite la página www.ecfh.org para ubicar más lugares.

Cuotas: Escala móvil de pagos según los ingresos del paciente y el mínimo que puede pagar una persona es de \$15. No se le niega servicios a nadie por no poder pagar.

Mora Valley Community Health Services (Servicios de Salud Comunitarios del Valle de Mora)

Lugar: Mora

Servicios: Cuidado primario, dental y salud mental.

Contacto: 575-387-2201

Cuotas: Escala móvil de pagos. El pago mínimo es de \$5 por una consulta médica y \$20 por una consulta dental.

Contacto: 575-356-6695 para la clínica de Portales o visite la página www.lacasahealth.com para ubicar más lugares.

Cuotas: Escala móvil de pagos según los ingresos del paciente. El pago mínimo es de \$20.

Nor Lea Hospital District Clinics (Clínicas del Hospital de Distrito de Nor Lea)

Lugar: Lovington.

Servicios: Cuidado primario, servicios de emergencia y cirugías para pacientes ambulatorios.

Contacto: 575-396-3529.

Cuotas: Las clínicas cuentan con escala móvil de pagos y programas de cuidado caritativo si el paciente reúne los requisitos financieros. Para ciertos servicios limitados solamente los residentes del distrito fiscal local califican para el cuidado caritativo.

Jal Clinic (Clínica Jal)

Lugar: Jal

Servicios: Cuidado primario, rayos-x limitados, vacunas y farmacia.

Contacto: 575-395-3400.

Cuotas: Escala móvil de pagos a disposición de quienes califican. El pago mínimo es de \$7 por procedimiento.

Hidalgo Medical Services (Servicios Médicos Hidalgo)

Lugar: Lordsburg, Animas, Silver City, Bayard, Mimbres Valley, Gila

Servicios: Asistencia médica primaria, dental, prenatal y servicios de salud mental.

Contacto: 575-542-8384 para la clínica Lordsburg o visite la página www.hmsnm.org para ubicar más lugares.

Cuotas: Escala móvil de pagos para quienes califican. Deben presentar credencial con foto. El pago mínimo es de \$20.

CUIDADO PRIMARIO, CONTINUADO

Ben Archer Health Center (Centro de Salud Ben Archer)

Lugar: Hatch, Doña Ana, Truth or Consequences, Columbus, Alamogordo, Radium Springs, Deming

Servicios: Clínica de cuidado primario, dental, ortodoncia limitada y cirugía oral. También se proporciona educación de la salud.

Inscripciones para Medicaid in situ para quienes califican.

Contacto: 575-267-3280 para la clínica en Hatch o visite la página <http://bahcnm.org> para ubicar más lugares.

Cuotas: Escala móvil de pagos para los pacientes que presenten comprobante de ingresos. El pago mínimo puede ser de hasta \$15.

La Clínica de Familia

Lugar: Las Cruces, San Miguel, Anthony, Sunland Park, Chaparral, East Mesa

Servicios: Cuidado primario, prenatal, pediatría, cuidado para adolescentes y adultos. Clínica dental (emergencias y prevención).

Contacto: 575-521-7181 para la clínica de Las Cruces o visite la página www.lcdfnm.org para ubicar más lugares.

Cuotas: No se le niega servicio a nadie por no poder pagar. Para recibir descuentos, los pacientes deben presentar comprobante de ingresos. El descuento máximo es del 75% de la cuenta.

Mountain View Regional Medical Center (Centro Médico Regional Mountain View)

Lugar: Las Cruces

Servicios: Cuidado primario, emergencias, cirugías, diabetes y servicios ambulatorios. Centro de cardiología y clínica de diagnósticos.

Contacto: 575-556-7600

Cuotas: No hay escala móvil de pagos, pero el centro médico cuenta con planes de pago y asistencia para personas de bajos ingresos que se puede solicitar en el hospital.

Presbyterian Medical Services (Servicios Médicos Presbiterianos)

Lugar: Por todo el estado

Servicios: Una amplia gama de servicios de cuidado primario y servicios dentales y de salud mental.

Contacto: Hay muchas clínicas por todo el estado; visite la página <http://quasar.pmsnet.org/hub/> para ubicar algún lugar.

Cuotas: Escala móvil de pagos. El pago mínimo varía de

clínica en clínica. No se le niegan servicios a nadie por no poder pagar.

NINOS

Vea También: “Cuidado Primario”, Maternidad y Cuidado de Bebés de UNM

Children’s Medical Services (CMS) (Servicios Médicos para Niños)

Lugar: Por todo el estado.

Servicios: Coordinación de cuidado para niños hasta los 21 años que tienen necesidad de cuidado de salud especializado y condiciones crónicas. CMS también patrocina un sistema de asistencia de clínicas pediátricas para proveer evaluaciones para los recién nacidos.

Contacto: 505-476-8856.

Cuotas: Los servicios son gratuitos para las familias que están por debajo del 200% de los niveles federales de pobreza y que viven en Nuevo México y tiene una condición de elegibilidad.

Public Health Offices (Department of Health) (Departamento de Salud)

Lugar: En todo el estado.

Servicios: Vacunas y pruebas para detectar enfermedades contagiosas.

Contacto: Llame al 1-888-231-2367 para más información y para ubicar una clínica.

Cuotas: Ninguna.

Women, Infants, and Children (WIC) (Mujeres, Bebés y Niños)

Lugar: Por todo el estado.

Servicios: Alimentos para niños de bajos ingresos hasta los 5 años.

Contacto: 505-841-4173 para Albuquerque o visite la página

<http://www.health.state.nm.us/phd/wicsite/index.php> para ubicar más lugares.

Cuotas: Ninguna. Los pacientes deben presentar comprobante de domicilio.

UNM Young Children’s Health Center (Centro de Salud para Niños de UNM)

Lugar: Albuquerque solamente para las zonas postales 87108 y 87123.

Servicios: Cuidado pediátrico primario.

Contacto: 505-272-9242.

Cuotas: \$5 por consulta y se le pasa la cuenta al paciente por los costos restantes. La clínica acepta Medicaid y establecerá un plan de pagos. El paciente debe presentar comprobante de domicilio.

First Step Center (Centro Primer Paso)

Lugar: Las Cruces.

Servicios: Cuidado pediátrico primario, obstetricia, ginecología, enfermeras parteras certificadas para asistir partos.

Contacto: 575-556-8150.

Cuotas: Escala móvil de pagos para quienes presenten comprobante de ingresos. El pago mínimo es de \$30.

SERVICIOS DE SALUD PARA LA MUJER Y CUIDADO PRENATAL

Vea también: “Cuidado Primario”, First Step, Casa de Salud

UNM Maternity and Infant Care (Maternidad y Cuidado de Bebés de UNM)

Lugar: Albuquerque.

Servicios: Prenatal, partos y cuidado de bebés.

Contacto: 505-272-2156.

Cuotas: Escala móvil de pagos según los ingresos del paciente. Los pacientes que están por debajo de los lineamientos de pobreza establecidos por UNM no pagan nada.

Public Health Offices (Department of Health) (Departamento de Salud)

Lugar: Por todo el estado.

Servicios: Planificación familiar y pruebas para las enfermedades transmitidas por contacto sexual.

Contacto: 505-841-4100 para la oficina de salud pública Stanford en Albuquerque o visite la página <http://nmhealth.org/ph-local.html> para ubicar más lugares.

Cuotas: Ninguna para la pruebas de enfermedades transmitidas sexualmente. Escala móvil de pagos para planificación familiar según los ingresos del paciente.

Women’s Health Services (Servicios de Salud para la Mujer)

Lugar: Santa Fe.

Servicios: Cuidado primario específicamente para la mujer, ginecología y pruebas de densidad ósea.

Contacto: 505-988-8869.

Cuotas: Escala móvil de pagos según los ingresos del paciente. El pago mínimo es de \$25.

Planned Parenthood (Paternidad Planificada)

Lugar: Albuquerque, Santa Fe, Farmington, Río Rancho.

Servicios: Exámenes de salud para la mujer, prueba de embarazo, anticoncepción, abortos, prueba y tratamiento de enfermedades transmitidas por contacto sexual.

Contacto: 505-265-3772 para el consultorio de Nob Hill o visite la página <http://www.plannedparenthood.org/health-center/findCenter.asp> para ubicar otros lugares.

Cuotas: Cargos fijos según servicio.

Birthright (Derecho de Nacimiento)

Lugar: Albuquerque, Río Rancho, Socorro.

Servicios: Pruebas de embarazo, asuntos legales, vivienda y pases para ver a un especialista, ropa de maternidad y para

Women Infants and Children (WIC) (Mujeres, Bebés y Niños)

Lugar: Por todo el estado.

Servicios: Alimentos y vales para alimentos para las mujeres en cinta, lactancia y madres primerizas que están por debajo del 185% del nivel federal de pobreza.

Contacto: 505-841-4173 para Albuquerque o visite la página <http://www.health.state.nm.us/phd/index.php> para ubicar más lugares.

Cuotas: Los servicios son gratuitos.

bebés. **No se gestionan abortos.**

Contacto: 505-262-2235 para la oficina en Albuquerque o visite la página www.birthright.org para ubicar más lugares.

Cuotas: Ninguna.

Care Net Pregnancy Center (Centro de Embarazos Red de Asistencia)

Lugar: albuquerque, Río Rancho, Valencia.

Servicios: “Basado en Cristo...dedicado a la protección del nonato,” pruebas de embarazo, ultrasonidos tempranos, pases para ver a un especialista. **No se gestionan abortos.**

Contacto: 505-880-0822 para la clínica de Albuquerque o visite la página www.carenetabq.org para ubicar más lugares.

Cuotas: Ninguna.